

Chère lectrice, cher lecteur,

Ce numéro 14.2 est consacré au thème de l'acquisition du français L2. Le premier article d'Isabelle Lemée (St Patrick's College, Dublin City University) aborde la question de l'acquisition et de l'emploi du futur simple, du futur périphrastique et du présent à valeur de futur chez des apprenants hibernophones de différents niveaux, (élèves du secondaire ou étudiants universitaires) et dont certains ont effectué un séjour prolongé en France.

L'étude d'Isabelle Lemée montre que, si les trois variantes sont utilisées, c'est la forme du futur simple qui est de loin la plus fréquente dans les productions des apprenants (malgré une différence surprenante entre les étudiants hommes et femmes), confirmant une utilisation « moins que native » des variantes sociolinguistiques par les apprenants de français L2.

Dans le deuxième article, Inès Saddour explore les stratégies employées par des sujets tunisiens pour exprimer la simultanéité d'abord dans leur L1, l'arabe tunisien, et ensuite en français. Cette étude montre que les analyses bien établies de la simultanéité ne conviennent pas pour des locuteurs arabophones de français L2, car ceux-ci ont recours à une gamme relativement restreinte de possibilités, dont la plupart manifestent une influence de leur L1.

Nous vous souhaitons une très bonne lecture,

Tim et Gaëlle